



LED SOLAR LIGHTS

(GB)

LED SOLAR LIGHTS

Operation and safety notes

(SI)

SOLARNE LED-SVETILKE

Navodila za upravljanje in
varnostna opozorila

(SK)

LED SOLÁRNE SVETLÁ

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(HU)

NAPELEMES LED LÁMPÁK

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLA

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

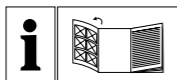
(DE) (AT) (CH)

LED-SOLARLEUCHTEN

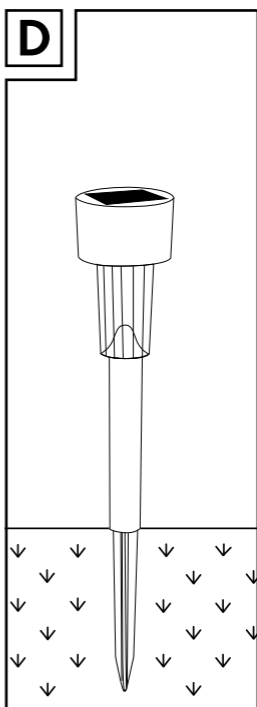
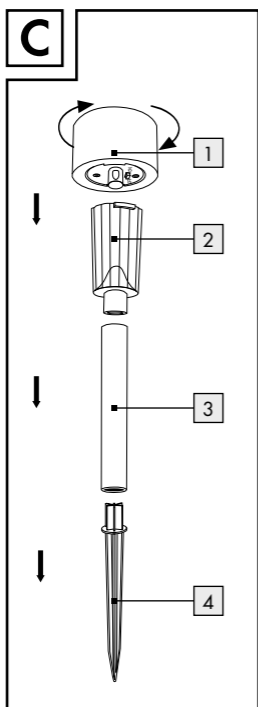
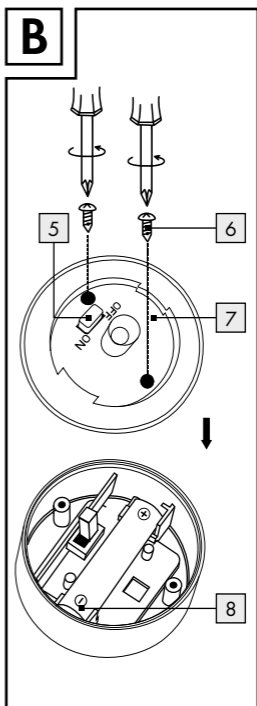
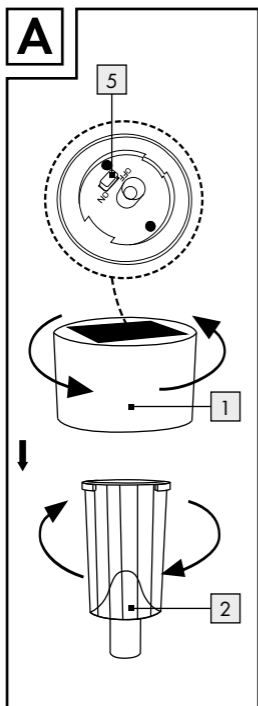
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 446887_2307

(HU) (SI)
(CZ) (SK)







GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	14
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	33
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	42
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	51



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts and features.....	Page 6
Scope of delivery.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Safety notices	Page 7
Product-specific safety instructions.....	Page 8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries....	Page 8
Functioning	Page 9
Preparing for use	Page 9
Installing the product.....	Page 9
Setting up the product.....	Page 9
Replacing the rechargeable battery.....	Page 10
Charging the rechargeable battery.....	Page 10
Maintenance and care	Page 11
Troubleshooting	Page 11
Disposal	Page 11
Warranty	Page 12
Warranty claim procedure.....	Page 13
Service.....	Page 13

List of pictograms used

	Splash-proof
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety Information Instructions for use

LED solar lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.


● Description of parts and features

- 1 Solar cell housing
- 2 Lamp shade
- 3 Pole
- 4 Ground stake
- 5 ON/OFF switch
- 6 Fastening screws
- 7 Battery compartment lid
- 8 Rechargeable battery

● Scope of delivery

- 5 Lamp heads with solar cell, LED and rechargeable battery
- 5 Lamp shades
- 5 Poles
- 5 Ground stakes
- 1 Instructions for use

● Technical data

- Operating voltage: 1.2 V \equiv
- Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/
1.2 V \equiv /150 mAh
- Bulb: 1 x LED (not replaceable)
- Rated power LED: approx. 6 mW per LED
- Degree of protection:  IP44 (splash proof)
- Solar cell: approx. 30 x 30 mm (L x W)
- Lighting duration
(with full charge): approx. 8 hours



Safety notices

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions


- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.
- **RISK OF INJURY!** Make sure that when the lamp is removed, the ground spike is also removed so that it does not pose a hazard (e.g. tripping).



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH battery. Switches on the light as it begins to get dark. The in-built light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Preparing for use

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. Rotate the solar cell housing [1] anticlockwise out of the lamp shade [2] (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch [5] into the "ON" position to switch the light on.
3. Insert the solar cell housing [1] into the lamp shade [2] and tighten by turning it clockwise.
4. Place the light on to the pole [3].
5. Take out the ground stake [4] from the pole [3] and insert the ground stake [4] into the pole [3] with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).

● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.

- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

The battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Separate the solar cell housing [1] from the lamp shade [2] by moving it anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON/OFF switch [5].
2. Loosen the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment lid [7] of the solar cell housing [1] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Turn over the battery compartment lid [7], take care not to damage the cables and cable connections.
4. Exchange the old rechargeable battery [8] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.
5. Now again fasten the battery compartment lid [7], fasten the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch [5] to the position "ON".
6. Connect the solar cell housing [1] again to the lamp shade [2] and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the battery is charging. The charging time of the battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 446887_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB **Service Great Britain**





Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 15
Bevezető	Oldal 15
Rendeltetésszerű használat	Oldal 15
Az alkatrészek és funkciók leírása	Oldal 15
A csomag tartalma.....	Oldal 16
Műszaki adatok	Oldal 16
Biztonsági előírások	Oldal 16
Termék-specifikus biztonsági utasítások.....	Oldal 17
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 17
Működés	Oldal 18
Előkészítés a használatra	Oldal 18
A termék beüzemelése	Oldal 18
A termék üzembe helyezése	Oldal 18
Az akkumulátor cseréje	Oldal 19
Az akkumulátor feltöltése	Oldal 19
Karbantartás és ápolás	Oldal 19
Hibaelhárítás	Oldal 20
Mentesítés	Oldal 20
Garancia	Oldal 21
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 22
Szerviz	Oldal 22

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Cseppálló
	Egyenáram/Feszültség
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

Napelemes LED lámpák

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A termék kizárólag kültéri használatra készült. A termék kereskedelmi és egyéb célokra nem használható.

- Nem alkalmas lakásban, hagyományos beltéri világításként történő használatra.


● **Az alkatrészek és funkciók leírása**

- 1 Napelemház
- 2 Lámpaernyő
- 3 Oszlop
- 4 Karó
- 5 BE/KI kapcsoló
- 6 Rögzítőcsavarok
- 7 Elemkamra fedele
- 8 Újratölthető akkumulátor

● A csomag tartalma

- 5 Lámpafej napelemmel, LED-del és újratölthető akkumulátorral
- 5 Lámpaernyő
- 5 Oszlop
- 5 Karó
- 1 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2 V \equiv
Újratölthető akkumulátor:	1 x Ni-MH újratölthető akkumulátor/AAA/ 1,2 V \equiv /150 mAh
Fényforrás:	1 x LED (nem cserélhető)
LED névleges teljesítménye:	kb. 6 mW LED-enként
Védettségi fokozat:	 IP44 (fröccsenésálló)
Napelem:	kb. 30 x 30 mm (H. x Sz.)
A világítás időtartama (teljes feltöltéssel):	kb. 8 óra



Biztonsági előírások

A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓT ŐRIZZE MEG
ARRA AZ ESETRE, HA KÉSŐBB HIVATKOZNI KELL RÁJUK!


- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt rejt. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel.
- A fényforrás nem cserélhető.
- Ha a fényforrás az élettartama végén meghibásodik, a teljes termék cseréjére szorul.

● Termék-specifikus biztonsági utasítások


- Győződjön meg arról, hogy a napelem télen nem szennyeződik, és nem kerül rá hó és jég. Ellenkező esetben a napelem teljesítménye csökken.
- A hideg hőmérséklet negatívan befolyásolja az akkumulátor élettartamát. Ha a terméket hosszabb ideig nem használják, pl. télen, fel kell venni, meg kell tisztítani és száraz, meleg helyiségben kell tárolni.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy a lámpa eltávolításakor a karót is eltávolítják, hogy az ne jelentsen veszélyt (pl. botlás).



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működés

A termékbe épített napelem a napfényt elektromos energiává alakítja és 1 db. Ni-MH akkumulátorban tárolja. Felkapcsolja a lámpát, amikor sötétedni kezd. A beépített fénykibocsátó diódák nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos fényforrást jelentenek. A világítás időtartama a napfény mennyiségétől, a napelemre érkező fény szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő). A függőleges fényszög a fagyponthoz feletti hőmérsékleten ideális. Az akkumulátor csak több töltési és kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását.

● Előkészítés a használatra

● A termék beüzemelése

A terméket az A., C. és D. ábráknak megfelelően szerelje fel:

1. Forgassa ki a napelemházat **1** az óramutató járásával ellentétes irányban a lámpaernyőből **2** (lásd az A. ábrát).
2. Tolja az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe a lámpa bekapcsolásához.
3. Helyezze be a napelemházat **1** a lámpaernyőbe **2**, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg.
4. Helyezze a lámpát az oszlopra **3**.
5. Vegye ki a karót **4** a oszlopból **3**, és helyezze be a karót **4** a oszlopba **3** úgy, hogy a hegye lefelé nézzen (lásd a C. ábrát).
6. A termék készen áll a használatra (lásd a D. ábrát).

● A termék üzembe helyezése

- Szűrje az összeszerelt terméket elég mélyen a talajba (gyep, virágágyás) ahhoz, hogy stabil legyen.
- Ügyeljen arra, hogy mindig stabilan álljon a lábán és őrizze meg egyensúlyát. A termék összeszerelése vagy felállítása során ne alkalmazzon semmilyen erőt, pl. kalapácsütéseket. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény elérése érdekében a terméket

olyan helyen állítsa fel, ahol a napelem a lehető legtovább közvetlen napfényt kap.

- Győződjön meg arról, hogy a napelemet nem befolyásolja semmilyen más fényforrás, például udvari vagy utcai világítás, mert különben a lámpa nem fog kigyulladni szürkületben.
- A lámpa automatikusan bekapcsolódik szürkületkor, és kikapcsolódik, amikor a normál kültéri fényviszonyok visszatérnek.

● Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátort 12 havonta ki kell cserélni az optimális teljesítmény biztosítása érdekében.

1. Válassza le a napelemházat **1** a lámpaernyőről **2** az óramutató járásával ellentétes irányba történő mozgatásával (lásd az A. ábrát). Kapcsolja ki a lámpát az BE/KI kapcsolóval **5**.
2. E-gy kisméretű keresztfejű csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **6**, majd egy laposfejű csavarhúzó segítségével húzza ki az elemtartó fedelét **7** a napelemházból **1** (lásd B. ábra).
3. Fordítsa meg az elemtartó fedelét **7** vigyázva, hogy a kábelek és a kábelcsatlakozások ne sérüljenek meg.
4. Cserélje ki a régi újratölthető akkumulátort **8** egy új akkumulátorra. Az új akkumulátor behelyezése során ügyeljen a helyes polaritásra. A polaritás az elemtartóban van feltüntetve. Az új akkumulátornak ugyanazokkal a műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a réginek.
5. Most ismét rögzítse az elemtartó fedelét **7**, húzza meg a rögzítőcsavarokat **6** egy kisméretű keresztfejű csavarhúzóval. Csúszassa az BE/KI kapcsolót **5** BE „ON” helyzetbe.
6. Csatlakoztassa a napelemházat **1** ismét a lámpaernyőhöz **2**, majd csatlakoztassa a termék minden részét egymáshoz (lásd a C. ábrát).

● Az akkumulátor feltöltése

Vegye figyelembe, hogy a terméknek be kell lennie kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik. Az akkumulátor töltési ideje napelem használata esetén a napfény intenzitásától és a napelemre eső fény beesési szögétől függ. A napelemet a fény beesési szögére a lehető legmerőlegesebben helyezze el. Így a legmagasabb fényszintet kapja.

● Karbantartás és ápolás

A fénykibocsátó diódák nem cserélhetők. A termék karbantartásmentes, kivéve az esetlegesen szükséges akkumulátorcserét.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket száraz, szöszmentes kendővel. A makacsabb szennyeződések eltávolításához használjon enyhén nedvesített kendőt.

● Hibaelhárítás

Megjegyzés: A termék érzékeny elektronikus alkatrészekkel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ha rádiójelet sugárzó eszköz közelében helyezik el, interferencia léphet fel. Ha azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, távolítsa el a termék területéről a zavaró forrásokat.

Megjegyzés: Az elektrostatikus kisülések a termék hibás működését eredményezhetik. Ilyen meghibásodás esetén rövid időre vegye ki az elemeket, majd helyezze vissza azokat.

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be, annak ellenére, hogy a nap egész nap sütött a termékre.	A mesterséges fényforrások, pl. az utcai világítás, zavarják a terméket.	Szerelje a terméket olyan helyre, ahol más fényforrások nem zavarhatják.
A lámpa nem világít, vagy csak rövid ideig világít.	Az újratölthető akkumulátor elromlott, vagy nem volt elég napfény.	Cserélje ki az újratölthető akkumulátort, vagy szerelje a terméket olyan helyre, ahol több napfényt kaphat.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomáson keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 446887_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Legenda uporabljenih piktogramov Stran 24

Uvod Stran 24

Pravilna uporaba Stran 24

Opis delov in funkcij Stran 24

Obseg dobave Stran 25

Tehnični podatki Stran 25

Varnostna navodila Stran 25

Navodila, specifična za izdelek Stran 26

Varnostni napotki za baterije/akumulatorje Stran 26

Delovanje Stran 27

Priprave za uporabo Stran 27

Montaža izdelka Stran 27

Priprava izdelka Stran 27

Menjava polnilne baterije Stran 28

Polnjenje polnilne baterije Stran 28

Vzdrževanje in nega Stran 28

Odpravljanje težav Stran 29

Odstranjevanje Stran 29





Garancija Stran 30

Postopek pri uveljavljanju garancije Stran 30

Servis Stran 30

Garancijski list Stran 31

Legenda uporabljenih piktogramov

	Odporno proti pršenju
	Enosmerni tok/napetost
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje

Solarne LED-svetilke

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Pravilna uporaba

Izdelek je namenjen uporabi na prostem. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi ali uporabi v druge namene.

- Izdelek ni primeren za osvetlitev prostora v stanovanju.


● Opis delov in funkcij

- 1 Ohišje sončnih celic
- 2 Senčnik za svetilko
- 3 Drog
- 4 Konica za montažo v zemljo
- 5 Stikalo za vklop/izklop
- 6 Pritrditveni vijaki
- 7 Pokrov predala za baterije
- 8 Polnilna baterija

● Obseg dobave

- 5 glav svetilke s sončno celico, LED in polnilna baterija
- 5 senčnikov za svetilko
- 5 drogov
- 5 konic za montažo v zemljo
- 1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

- Delovna napetost: 1,2 V \equiv
- Polnilna baterija: 1 x Ni-MH polnilna baterija/AAA/
1,2 V \equiv /150 mAh
- Žarnica: 1 LED-lučka (ni zamenljiva)
- Nazivna moč LED: pribl. 6 mW na eno LED
- Stopnja zaščite:  IP44 (odporno proti škropljenju)
- Sončna celica: pribl. 30 x 30 mm (d x š)
- Trajanje osvetlitve
(ob polni napolnjenosti): približno 8 ur



Varnostna navodila

VSE VARNOSTNE INFORMACIJE IN NAVODILA SHRANITE NA VARNEM, ČE JIH BOSTE MORDA POTREBOVALI V PRIHODNJE!


- Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja oz. če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe narave in razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.
- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ste na njem opazili kakršne koli poškodbe.
- Svetila ni mogoče zamenjati.
- Če svetilo ob koncu življenjske dobe preneha delovati, morate zamenjati cel izdelek.

● Navodila, specifična za izdelek


- Prepričajte se, da na sončni celici ni umazanije, pozimi pa snega in ledu. V nasprotnem primeru se bo učinkovitost sončnih celic zmanjšala.
- Nizke temperature imajo negativen vpliv na operativno življenjsko dobo polnilne baterije. Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, na primer pozimi, ga morate odstraniti iz zemlje, očistiti in shraniti v suh in topel prostor.
- **NEVARNOST POŠKODBE!** Prepričajte se, da ob odstranjevanju svetilke odstranite tudi konico za montažo v zemljo, zato da ne predstavlja nevarnosti (npr. da bi se spotaknili ob njo).



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● Delovanje

Sončna celica, nameščena v izdelek, sončno svetlobo pretvarja v električno energijo in jo hrani v 1 Ni-MH bateriji. Ko se začne temniti, se svetilka prižge. Vgrajene svetilne diode imajo zelo dolgo življenjsko dobo in so energijsko varčen vir svetlobe. Trajanje osvetlitve je odvisno od količine sončne svetlobe, kota svetlobe na sončno celico in od temperature (zmogljivost baterije je odvisna od temperature). Idealen je navpični kot pri temperaturah nad lediščem. Baterija največjo zmogljivost doseže šele po nekaj ciklih polnjenja in praznjenja.

● Priprave za uporabo

● Montaža izdelka

Izdelek sestavite v skladu s slikami A, C in D:

1. Ohišje sončnih celic **1** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca iz senčnika za svetilko **2** (glejte sliko A).
2. Stikalo vklop/izklop **5** potisnite v položaj »ON«, da prižgete svetilko.
3. Ohišje sončnih celic **1** vstavite v senčnik za svetilko **2** in ga zategnite, tako da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
4. Svetilko namestite na drog **3**.
5. Konico za montažo v zemljo **4** izvlecite iz droga **3** in jo **4** vstavite v drog **3** s konico obrnjeno navzdol (glejte sliko C).
6. Vaš izdelek je pripravljen za uporabo (glejte sliko D).

● Priprava izdelka

- Sestavljen izdelek vstavite dovolj globoko v zemljo (travo, cvetlično gredico), da bo stabilen.
- Poskrbite za ustrezno ravnotežje in bodite z nogami vedno na tleh. Pri sestavljanju in montaži izdelka ne uporabljajte sile, po njem na primer ne udarjajte s kladivom. S tem boste poškodovali izdelek. Za doseganje najboljšega rezultata izdelek montirajte na mestu, kjer bo sončna celica kar najdlje izpostavljena neposredni sončni svetlobi.

- Prepričajte se, da na sončno celico ne vpliva drug vir svetlobe, na primer vrtna ali ulična svetilka, saj v nasprotnem primeru solarna svetilka v mraku ne bo začela svetiti.
- Svetilka se v mraku samodejno prižge, ugasne pa se ko spet nastopi običajna zunanja svetloba.

● Menjava polnilne baterije

Za zagotavljanje optimalne učinkovitosti morate baterijo zamenjati vsakih 12 mesecev.

1. Ohišje sončnih celic [1] ločite od senčnika za svetilko [2], tako da ga premaknete v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko A). S stikalom za vklop/izklop izklopite svetilko [5].
2. Z majhnim križnim izvijačem odvijte pritrditvene vijake [6] in nato s pomočjo navadnega izvijača privzdignite pokrov predala za baterije [7] ohišja sončne celice [1] (glejte sliko B).
3. Obrnite pokrov predala za baterije [7] in pri tem pazite, da ne poškodujete kablov in povezav med njimi.
4. Staro polnilno baterijo [8] zamenjajte z novo. Pri vstavljanju nove polnilne baterije upoštevajte pravilno polarnost. Ta je označena v predalu za baterije. Nova polnilna baterija mora imeti enake tehnične podatke kot stara.
5. Nato spet pritrdite pokrov predala za baterije [7]. S pomočjo majhnega križnega izvijača zategnite pritrditvene vijake [6]. Stikalo za vklop/izklop [5] potisnite v položaj »ON«.
6. Ohišje sončne celice [1] povežite s senčnikom za svetilko [2] in nato povežite vsak del izdelka med sabo (glejte sliko C).

● Polnjenje polnilne baterije

Upoštevajte, da mora biti izdelek, ko se baterija polni, prižgan. Čas polnjenja baterije, ko uporabljate sončno celico, je odvisen od intenzivnosti sončne svetlobe in vpadnega kota svetlobe na sončno celico. Sončno celico postavite karseda navpično na vpadni kot svetlobe. Tako boste dobili najmočnejšo osvetlitev.

● Vzdrževanje in nega

Svetlečih diod ni mogoče zamenjati. Izdelka ni treba vzdrževati, z izjemo menjave baterij.

- Izdelek redno čistite s suho krpo brez bombažnih vlaken. Za odstranjevanje trdovratne umazanije uporabite vlažno krpo.

● Odpravljanje težav

Opomba: Ta izdelek vsebuje občutljive elektronske komponente. Če ga postavite v bližino predmeta, ki oddaja radijske signale, lahko povzroči interferenco. Če opazite nepravilno delovanje izdelka, z območja, v katerem je izdelek, odstranite vire interference

Opomba: Elektrostatične razelektritve lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka. V primeru takšnega nepravilnega delovanja za krajši čas odstranite baterije in jih nato ponovno vstavite.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne sveti, čeprav je nanj cel dan sijalo sonce.	Izdelek motijo umetni viri svetlobe, na primer ulična razsvetljava.	Izdelek montirajte na mestu, kjer ga drugi viri svetlobe ne morejo motiti.
Svetilka ne sveti ali pa sveti zelo malo časa.	Polnilna baterija je pokvarjena ali pa ni bilo dovolj dnevne svetlobe.	Zamenjajte polnilno baterijo ali izdelek namestite na mesto, kjer bo prejel več sončne svetlobe.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 446887_2307) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija


Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: owim@lidl.si

CE IP44

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 00386 (0) 80 080 917

 infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.





Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorske baterije.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 34
Úvod	Strana 34
Účel používání	Strana 34
Popis součástí a vlastností.....	Strana 34
Obsah dodávky	Strana 35
Technické údaje	Strana 35
Bezpečnostní pokyny	Strana 35
Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt.....	Strana 36
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 36
Funkce	Strana 37
Příprava k použití	Strana 37
Instalace produktu.....	Strana 37
Příprava produktu.....	Strana 37
Výměna nabíjecí baterie.....	Strana 38
Nabíjení nabíjecí baterie.....	Strana 38
Údržba a péče	Strana 38
Odstraňování potíží	Strana 38
Zlikvidování	Strana 39
Záruka	Strana 40
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 40
Servis.....	Strana 41

Legenda použitých piktogramů

	Odolné proti stříkající vodě
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Solární LED svítidla

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Účel používání

Tento produkt je určen pro venkovní použití. Tento produkt je určen k použití jen v uvedených oblastech, není určen ke komerčnímu využití.

- Tento produkt není vhodný jako běžné vnitřní osvětlení místností v domácnosti.


● Popis součástí a vlastností

- 1 Skříň solárního článku
- 2 Stínítko
- 3 Tyč
- 4 Zemnicí kolík
- 5 Vypínač ZAP/VYP
- 6 Upevňovací šrouby
- 7 Víčko přihrádky baterie
- 8 Nabíjecí baterie

● Obsah dodávky

5 lampových hlav se solárním článkem, LED a nabíjecí baterie
5 stínítek
5 tyčí
5 zemnicí kolíky
1 návod k obsluze

● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V===
Nabíjecí baterie:	1 x nabíjecí baterie Ni-MH/AAA/1,2 V===/ 150 mAh
Žárovka:	1 x LED (nelze vyměnit)
Jmenovitý příkon LED:	přibl. 6 mW na LED
Stupeň ochrany:	 IP44 (odolnost proti stříkající vodě)
Solární článek:	přibl. 30 x 30 mm (D x Š)
Doba svícení (při plném nabití):	přibl. 8 hodin



Bezpečnostní pokyny

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A POKYNY ULOŽTE NA BEZPEČNÉ MÍSTO, ABYSTE JE MĚLI V PŘÍPADĚ POTŘEBY K DISPOZICI.


- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti si často neuvědomují rizika.
- Pokud produkt vykazuje známky poškození, v žádném případě jej nepoužívejte.
- Svítidlo nelze vyměnit.
- Jestliže skončí životnost svítidla a přestane svítit, je nutné vyměnit celý produkt.

● Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt


- Ujistěte se, že je solární článek bez nečistot a v zimě bez sněhu a ledu. V opačném případě se výkon solárního článku sníží.
- Nízké teploty mají negativní vliv na životnost nabíjecí baterie. Nebudete-li produkt delší dobu používat, např. v zimě, je třeba nabíjecí baterii vyjmout, vyčistit a uložit v suché a teplé místnosti.
- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Při demontáži lampy nezapomeňte odstranit i zemní kolík, aby nikoho neohrozil (např. zakopnutím).



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkraťujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● **Funkce**

Solární článek instalovaný v produktu přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji do 1 Ni-MH baterie. Rozsvítí světlo, když se začne stmívat. Vestavěné světelné diody jsou světelným zdrojem s velmi dlouhou životností a úsporou energie. Doba svícení závisí na množství slunečního záření, úhlu světla na solární článek a teplotě (kapacita baterie je závislá na teplotě). Při teplotách nad bodem mrazu je ideální vertikální úhel světla. Baterie dosáhne maximální kapacity až po několika cyklech nabití a vybití.

● **Příprava k použití**

● Instalace produktu

Nainstalujte produkt podle obrázků A, C, D:

1. Vytočte skříň solárního článku **1** proti směru hodin ze stínítka lampy **2** (viz obr. A).
2. Posunutím vypínače ZAP/VYP **5** do polohy „ZAP“ zapněte světlo.
3. Vložte skříň solárního článku **1** do stínítka lampy **2** a utáhněte otáčením po směru hodin.
4. Umístěte světlo na tyč **3**.
5. Vyjměte uzemňovací kolík **4** z tyče **3** a zasuňte jej **4** do tyče **3** tak, aby špička směřovala dolů (viz obr. C).
6. Nyní je produkt připraven k použití (viz obr. D).

● Příprava produktu

- Zasuňte sestavený produkt dostatečně hluboko do země (trávník, záhon), aby byl stabilní.
- Stůjte bezpečně a neustále udržujte rovnováhu. Při sestavování nebo přípravy produktu nepoužívejte hrubou sílu, např. údery kladivem. Mohlo by dojít k poškození produktu. Pro dosažení optimálního výsledku umístěte produkt na místo, na kterém bude na solární článek co nejdéle dopadat přímé sluneční světlo.
- Ujistěte se, že solární článek není ovlivňován žádným jiným zdrojem světla, jako je osvětlení dvora nebo ulice, protože jinak se světlo za šera nerozsvítí.
- Světlo se automaticky zapne za soumraku a znovu zhasne, jakmile se obnoví normální venkovní světelné podmínky.

● Výměna nabíjecí baterie

Pro zajištění optimálního výkonu je třeba baterii vyměnit každých 12 měsíců.

1. Oddělte skříň solárního článku [1] od stínidla lampy [2] pohybem proti směru hodinových ručiček (viz obr. A). Zapněte svítidlo stisknutím vypínače ZAP/VYP [5].
2. Uvolněte upevňovací šrouby [6] pomocí malého křížového šroubováku a poté pomocí úzkého šroubováku vypáchte víko přihrádky baterie [7] ve skříni solárního článku [1] (viz obr. B).
3. Otočte víko přihrádky baterie [7], zabraňte poškození kabelů a kabelových spojů.
4. Vyměňte starou nabíjecí baterii [8] za novou. Při vkládání nové nabíjecí baterie dodržte správnou polaritu. Polarita je uvedena v přihrádce baterie. Nová nabíjecí baterie musí mít stejné technické charakteristiky jako stará.
5. Nyní znovu připevňte víčko přihrádky baterie [7] a utáhněte upevňovací šrouby [6] pomocí malého křížového šroubováku. Posuňte vypínač ZAP/VYP [5] do polohy „ZAP“.
6. Připojte skříň solárního článku [1] zpět ke stínítku lampy [2] a poté připojte všechny části produktu k sobě (viz obr. C).

● Nabíjení nabíjecí baterie

Poznámka: když se baterie nabíjí, produkt musí být zapnutý. Doba nabíjení baterie při použití solárního článku závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární článek. Umístěte solární článek pokud možno kolmo k úhlu dopadu světla. Tímto způsobem dosáhnete nejvyšší úrovně osvětlení.

● Údržba a péče

Světelné diody nelze vyměnit. Produkt je bezúdržbový, s výjimkou nutné výměny baterie.

- Produkt pravidelně čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pro odstranění silnějších nečistot použijte mírně navlhčený hadřík.

● Odstraňování potíží

Poznámka: Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Znamená to, že při umístění v blízkosti objektu, který vysílá rádiové signály, může dojít k rušení. Pokud zjistíte, že produkt nefunguje správně, odstraňte z jeho okolí všechny zdroje rušení.

Poznámka: Elektrostatické výboje mohou způsobit poruchu produktu. V případě takových poruch baterie krátce vyjměte a znovu nainstalujte.

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí, i když na produkt celý den svítilo slunce.	Produkt je rušen umělými zdroji světla, např. pouličním osvětlením.	Produkt namontujte na místo, kde nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nerozsvítí nebo svítí jen krátce.	Nabíjecí baterie je rozbitá nebo není dostatek denního světla.	Vyměňte nabíjecí baterii nebo umístěte produkt na místo, na kterém na něj může dopadat více slunečního světla.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterii/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 446887_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramovStrana 43

ÚvodStrana 43

Správne použitieStrana 43

Popis jednotlivých častí a funkciíStrana 43

Obsah dodávkyStrana 44

Technické údajeStrana 44

Bezpečnostné pokynyStrana 44

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobkuStrana 45

Bezpečnostné upozornenia týkajúce
sa batérií/akumulátorových batérií.....Strana 45

Spôsob fungovaniaStrana 46

Príprava na použitieStrana 46

Inštalácia výrobkuStrana 46

Nastavenie výrobkuStrana 46

Výmena nabíjateľnej batérieStrana 47

Nabíjanie nabíjateľnej batérieStrana 47

Údržba a starostlivosťStrana 47

Riešenie problémovStrana 48





LikvidáciaStrana 48

ZárukaStrana 49

Postup v prípade poškodenia v zárukeStrana 50

Servis.....Strana 50

Legenda použitých piktogramov

	Odolnosť voči špliechaniu
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

LED solárne svetlá

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Správne použitie

Výrobok je určený na použitie vo vonkajšom prostredí. Výrobok nie je určený na komerčné použitie ani na použitie v rámci iných aplikácií.

- Výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v domácnosti.


● Popis jednotlivých častí a funkcií

- 1 Teleso solárneho článku
- 2 Tienidlo svetidla
- 3 Stĺp
- 4 Zemný kolík
- 5 Hlavný vypínač
- 6 Upevňovacie skrutky
- 7 Veko priestoru pre batériu
- 8 Nabíjateľná batéria

● Obsah dodávky

- 5 hláv svetidiel so solárnym článkom, LED diódou a nabíjateľnou batériou
- 5 tienidiel svetidla
- 5 stĺpov
- 5 zemných kolíkov
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

- Prevádzkové napätie: 1,2 V===
Nabíjateľná batéria: 1 x Ni-MH nabíjateľná batéria/AAA/
1,2 V===/150 mAh
Žiarovka: 1 x LED dióda (bez možnosti výmeny)
Menovitý výkon
LED diódy: približne 6 mW na jednu LED diódu
Stupeň ochrany:  IP44 (odolnosť voči špliechaniu)
- Solárny článok: približne 30 x 30 mm (d x š)
Trvanie osvetlenia
(pri plnom nabití): približne 8 hodín



Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY BY STE MALI UCHOVÁVAŤ NA BEZPEČNOM MIESTE PRE PRÍPAD, ŽE BY STE ICH V BUDÚCNOSTI ZNOVA POTREBOVALI POUŽIŤ!


- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akýkoľvek druh poškodenia.
- Svetlo sa nedá vymeniť.
- Ak svetlo zlyhá na konci svojej životnosti, musí sa vymeniť celý výrobok.

● Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku


- Zabezpečte, aby bol solárny článok bez nečistoty a v zime bez snehu a ľadu. V opačnom prípade sa výkon solárneho článku zníži.
- Nízka teplota má negatívny vplyv na prevádzkovú životnosť nabíjateľnej batérie. Ak sa výrobok nebude dlhú dobu používať, napr. v zime, mal by sa vytriahnuť, vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.
- **RIZIKO ZRANENIA!** Zabezpečte, aby sa pri odstránení svietidla odstránil aj zemný kolík, aby nepredstavoval riziko (napr. zakopnutia).



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii/akumulátorových batérii!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložением očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob fungovania

Solárny článok nainštalovaný vo výrobku premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju do 1 Ni-MH batérie. Svetlo sa zapne pri zotmení. Vstavené LED diódy sú zdrojom svetla s veľmi dlhou životnosťou a úsporou energie. Trvanie osvetlenia závisí od množstva slnečného svetla, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (kapacita batérie závisí od teploty). Ideálny je zvislý uhol dopadu svetla pri teplote nad bodom mrazu. Batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia.

● Príprava na použitie

● Inštalácia výrobku

Výrobok nainštalujte podľa Obrázkov A, C, D:

1. Otočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte teleso solárneho článku [1] z tienidla svetidla [2] (pozrite si Obr. A).
2. Hlavný vypínač [5] uveďte do polohy zapnutia, aby sa svetlo zaplo.
3. Teleso solárneho článku [1] vložte do tienidla svetidla [2] a pritiahnite ho otočením v smere hodinových ručičiek.
4. Umiestnite svetlo na stĺp [3].
5. Vyberte zemný kolík [4] zo stĺpa [3] a vložte zemný kolík [4] do stĺpa [3] so špičkou smerujúcou nadol (pozrite si Obr. C).
6. Výrobok je tak pripravený na použitie (pozrite si Obr. D).

● Nastavenie výrobku

- Zmontovaný výrobok vložte dostatočne hlboko do zeme (trávník, kvetinový záhon), aby bol stabilný.
- Dbajte na zachovanie správneho postoja a rovnováhy. Pri montáži alebo nastavovaní výrobku nepoužívajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Výrobok by sa tým mohol poškodiť. Aby sa dosiahol čo najlepší výsledok, výrobok nainštalujte na miesto, na ktorom bude solárny článok čo najdlhšie získavať priame slnečné svetlo.

- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvnený iným zdrojom svetla, ako je osvetlenie dvora alebo ulice, pretože inak sa svetlo pri zotmení nerozsvieti.
- Svetlo sa automaticky zapne pri zotmení a znova sa vypne pri návrate normálneho osvetlenia vonkajšieho prostredia.

● Výmena nabíjateľnej batérie

Batéria by sa mala vymieňať každých 12 mesiacov na zaistenie optimálnej činnosti.

1. Teleso solárneho článku [1] oddelíte od tienidla svetidla [2] jeho pohybom proti smeru hodinových ručičiek (pozrite si Obr. A). Svetidlo vypnete pomocou hlavného vypínača [5].
2. Povoľte upevňovacie skrutky [6] pomocou malého krížového skrutkovača a potom vypáčte veko priestoru pre batériu [7] telesa solárneho článku [1] pomocou plochého skrutkovača (pozrite si Obr. B).
3. Preklopte veko priestoru pre batériu [7], pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble a káblové spoje.
4. Starú nabíjateľnú batériu [8] vymeňte za novú. Pri vkladaní novej nabíjateľnej batérie dbajte na správnu polaritu. Polarita je uvedená v priestore pre batériu. Nová nabíjateľná batéria musí mať rovnaké technické parametre ako stará batéria.
5. Teraz znova upevnite veko priestoru pre batériu [7] a pritiahnite upevňovacie skrutky [6] pomocou malého krížového skrutkovača. Hlavný vypínač [5] posuňte do polohy zapnutia.
6. Znova pripojte teleso solárneho článku [1] k tienidlu svetidla [2] a potom vzájomne spojte všetky časti výrobku (pozrite si Obr. C).

● Nabíjanie nabíjateľnej batérie

Vezmite do úvahy, že výrobok musí byť počas nabíjania batérie zapnutý. Doba nabíjania batérie, keď sa solárny článok používa, závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite čo najviac kolmo voči uhlu dopadu svetla. Takýmto spôsobom získate najvyššiu úroveň svetla.

● Údržba a starostlivosť

LED diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok je bezúdržbový okrem potrebnej výmeny batérie.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá neuvolňuje vlákna. Ťažko odstrániteľnú nečistotu odstráňte mierne navlhčenou handričkou.

● Riešenie problémov

Poznámka: Tento výrobok obsahuje jemné elektronické komponenty. Znamená to, že ak bude umiestnený v blízkosti objektu, ktorý vysiela rádiové signály, mohlo by to spôsobiť rušenie. Ak si všimnete nesprávne fungovanie výrobku, odstráňte akékoľvek zdroje rušenia z oblasti výrobku.

Poznámka: Elektrostatické výboje môžu spôsobovať nesprávne fungovanie výrobku. V prípade takýchto porúch na krátky čas vyberte batérie a potom ich znova založte.

Chyba	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapne, aj keď slnko svietilo na výrobok celý deň.	Do činnosti výrobku zasahujú umelé zdroje osvetlenia, ako je napríklad pouličné osvetlenie.	Výrobok osadte na miesto, kde nebude rušený inými zdrojmi svetla.
Svetlo sa nezapne alebo sa zapne len na krátku dobu.	Nabíjateľná batéria je chybná alebo nebol dostatok denného svetla.	Vymeňte nabíjateľnú batériu alebo výrobok osadte na miesto, kde bude získavať viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 446887_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko





Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 52
Einleitung	Seite 52
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 52
Teilebeschreibung.....	Seite 52
Lieferumfang.....	Seite 53
Technische Daten.....	Seite 53
Sicherheitshinweise	Seite 53
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 54
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 54
Funktionsweise	Seite 55
Inbetriebnahme	Seite 55
Produkt montieren.....	Seite 55
Produkt aufstellen.....	Seite 55
Akku austauschen.....	Seite 56
Akku aufladen.....	Seite 56
Wartung und Reinigung	Seite 57
Fehler beheben	Seite 57
Entsorgung	Seite 57
Garantie	Seite 58
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 59
Service.....	Seite 59

Legende der verwendeten Piktogramme

 IP 44	Spritzwassergeschützt
	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LED-Solarleuchten

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.


● **Teilebeschreibung**

- 1 Solarzellengehäuse
- 2 Lampenschirm
- 3 Stab
- 4 Erdspieß
- 5 ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS)
- 6 Befestigungsschrauben
- 7 Akkufachabdeckung
- 8 Akku

● Lieferumfang

- 5 Leuchtenköpfe mit Solarzellen, LED und Akku
- 5 Lampenschirme
- 5 Stäbe
- 5 Erdspieße
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 1,2 V ---
- Akku: 1 x Ni-MH-Akku/AAA/1,2 V --- /150 mAh
- Leuchtmittel: 1 x LED (nicht austauschbar)
- Nennleistung LED: ca. 6 mW pro LED
- Schutzart:  IP44 (spritzwassergeschützt)
- Solarzelle: ca. 30 x 30 mm (L x B)
- Leuchtdauer
(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!


- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder in Anwesenheit von Verpackungsmaterial niemals unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial birgt Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise


- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte dieses gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte­stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Das Licht wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die eingebauten Leuchtdioden sind ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

● Inbetriebnahme

● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse **1** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **2** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“, um die Leuchte einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **1** in den Lampenschirm **2** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie die Leuchte auf den Stab **3**.
5. Nehmen Sie den Erdspieß **4** aus dem Stab **3** heraus und setzen Sie den Erdspieß **4** mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab **3** ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

● Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Trennen Sie das Solarzellengehäuse **1** vom Lampenschirm **2**, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. A). Schalten Sie die Leuchte mit dem ON-/OFF-Schalter **5** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **6**. Hebeln Sie anschließend die Akkufachabdeckung **7** des Solarzellengehäuses **1** mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
3. Drehen Sie die Akkufachabdeckung **7** um, achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen.
4. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **7**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **6** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“.
6. Verbinden Sie das Solarzellengehäuse **1** wieder mit dem Lampenschirm **2**. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446887_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10601
Version: 01/2024

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 09/2023
Ident.-No.: HG10601092023-HU/SI/CZ/SK



IAN 446887_2307

